



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

Conservare il presente indirizzo
per futuro riferimento

Retain this address
for future reference

1:48 scale

No 6601

Sd.Kfz. 234/2 Puma

EN

Possibly the best known of all German armoured cars was the Puma. This eight-wheel vehicle, well ahead of its time, had much influence on British, French, Russian, Dutch and other armoured cars. The German war machinery was however no longer in a position to produce enough of these vehicles to substantially help the war effort.

IT

Questa autoblinda tedesca denominata "Puma" è stata ritenuta la migliore autoblinda della II guerra mondiale, modernissima per quei tempi era tenuta in forte considerazione dai progettisti degli eserciti avversari. Entrò in servizio solo nel 1944 e ne furono costruite circa 2300 unità.

DE

Der Puma war vielleicht der bekannteste aller deutschen Panzerspawagen. Dieses 8-Rad-Fahrzeug war weit seiner Zeit voraus und hatte großen Einfluß auf britische, französische, russische, holländische und andere Panzerspawagen. Die deutsche Kriegsmaschinerie war jedoch nicht mehr in der Lage Kriegsanstrengungen wesentlich zu beeinflussen.

FR

Le Puma a été peut-être le plus connu des engins blindés de reconnaissance allemands. Ce véhicule 8 roues était, lors de sa sortie, largement en avance sur son époque, et a profondément influencé la conception des blindés de reconnaissance anglais, français, russes, hollandais et autres. La machine de guerre allemande n'a cependant pas été en mesure de produire un nombre de véhicules de ce type suffisant pour influencer les efforts de la guerre.

ES

Posiblemente el más conocido de todos los vehículos acorazados alemanes fué el Puma. Este vehículo de ocho ruedas, muy adelantado en su tiempo tuvo mucha influencia sobre los vehículos acorazados británicos, franceses, rusos, holandeses, y otros. No obstante, la maquinaria de guerra alemana ya no estaba en posición de producir suficientes de estos vehículos, para ayudar substancialmente el esfuerzo bélico.

NL

Waarschijnlijk de bekendste van alle Duitse pantserwagens was de Puma. Dit 8-wielige voertuig dat zijn tijd ver voertuit was, had veel invloed op de bouw van pantserwagens in Frankrijk, Rusland, Nederland en andere landen. De Duitse oorlogsindustrie was echter niet staat om zoveel van deze voertuigen te produceren dat het verloop van de oorlog nog beïnvloed kon worden.



EN **WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE **ACHTUNG:** Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull oi parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!!!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

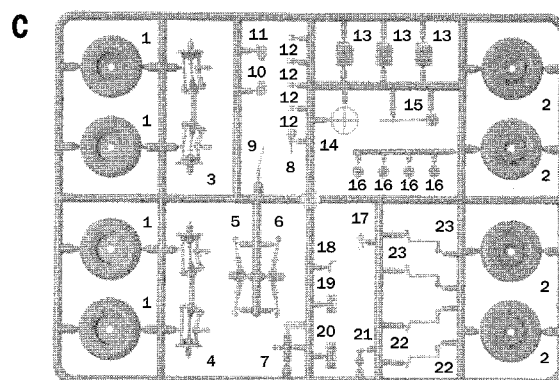
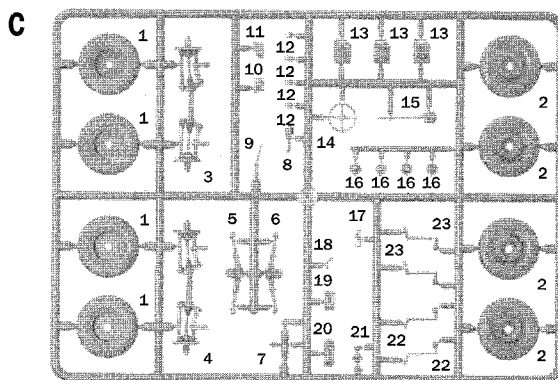
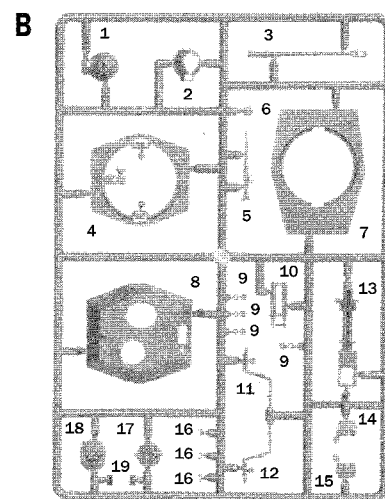
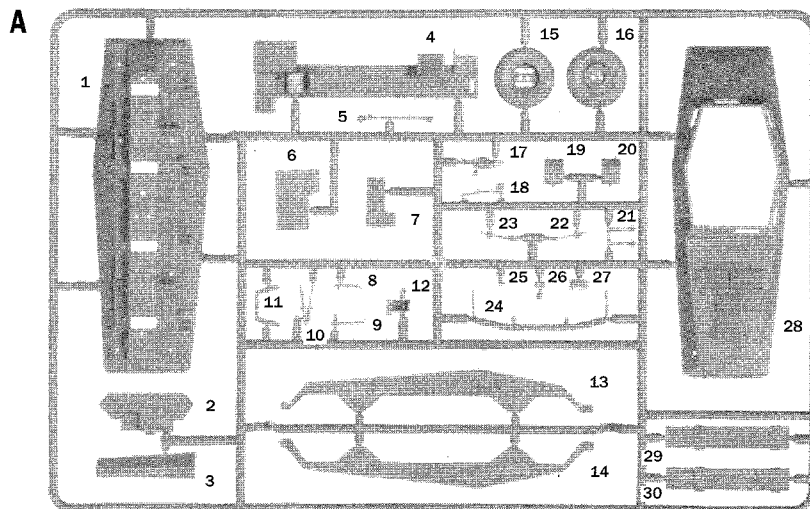
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Besudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overvallige plastic en pas de delen alvoreens te lijmen. Gebruik alien lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.



I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI/Acryl Paint System

The indicated colour number refer to the ITALERI/Acryl Paint System

Die angegebenen farbnnummern beziehen sich auf die ITALERI/Acryl Paint System

Les références indiquées concernent les peintures ITALERI/Acryl Paint System

A**BLACK (FLAT)**

Model Master - 1749

Model Master Acryl - 4768

B**GUN METAL (METALIZER)**

Model Master - 1405

Model Master Acryl - 4681

C**RUST**

Model Master - 1785

Model Master Acryl - 4675



Cut
Entfernen
Separare
Retirer



Drill holes
Die Locher Ausbohren
Aprire i fori
Ouvrir les trous

D**WOOD (FLAT)**

Model Master - 1735

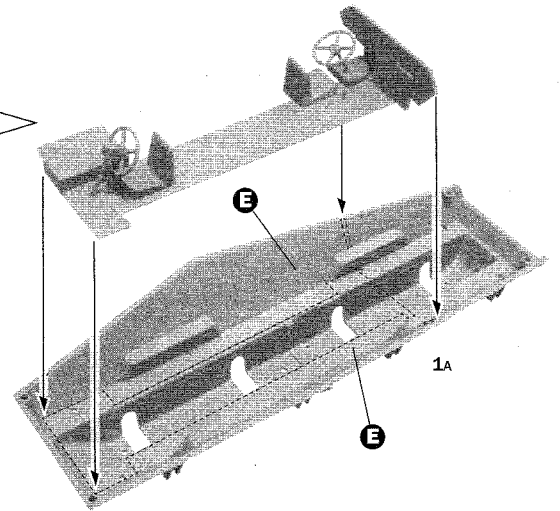
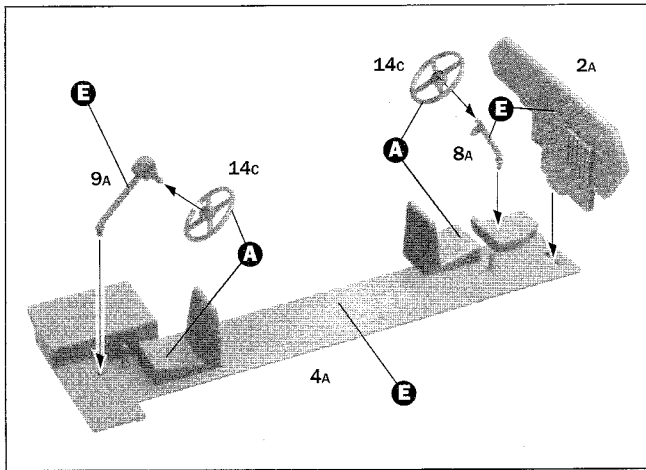
Model Master Acryl - 4673

E**WHITE (GLOSS)**

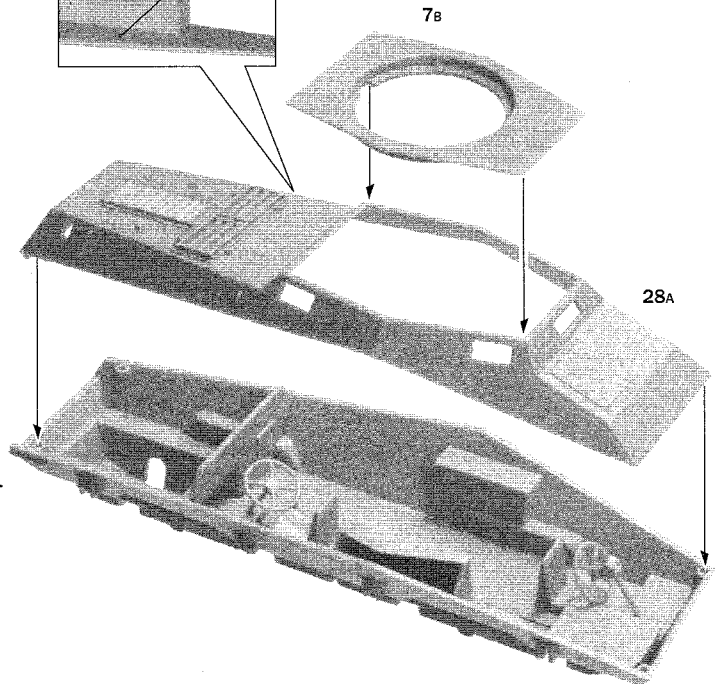
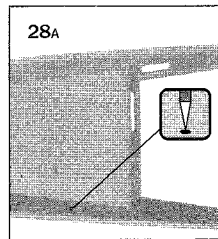
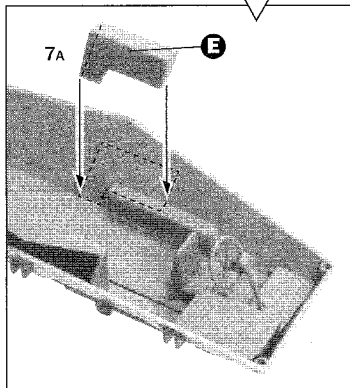
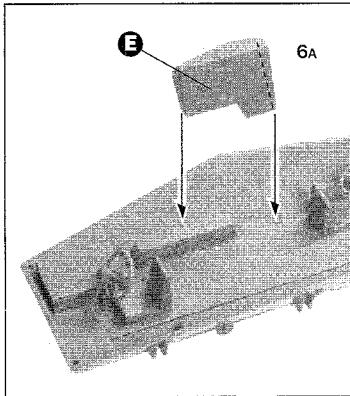
Model Master - 1745

Model Master Acryl - 4696

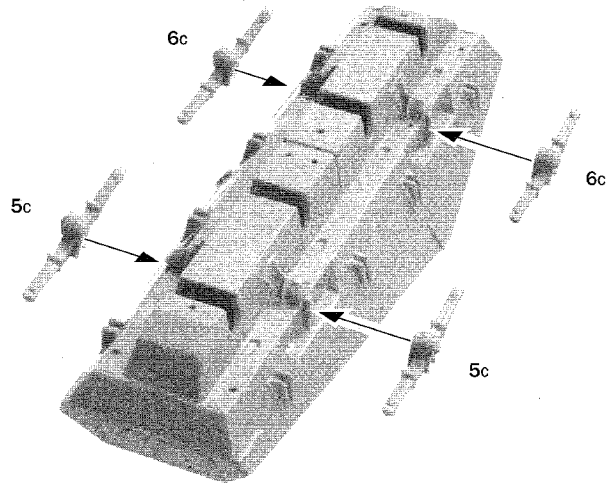
1



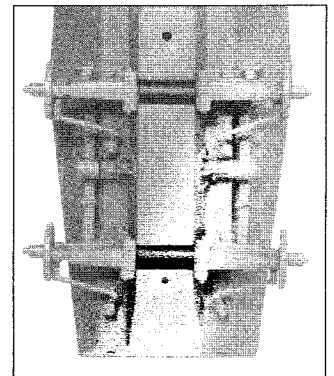
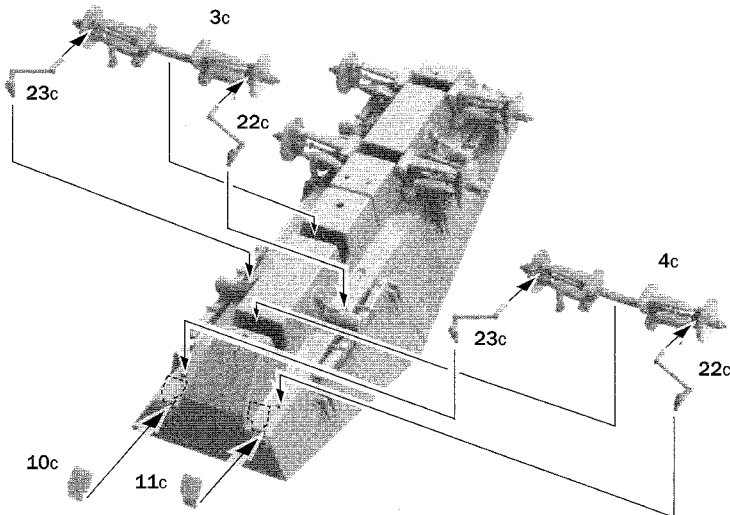
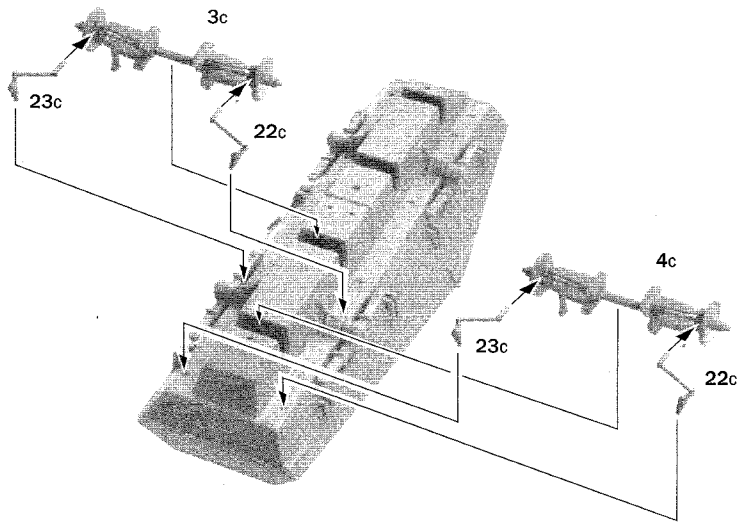
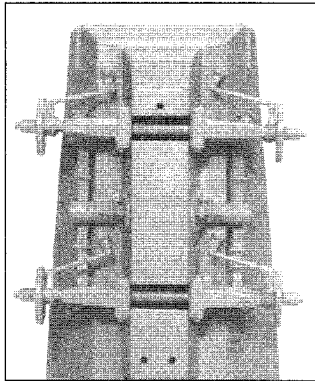
2



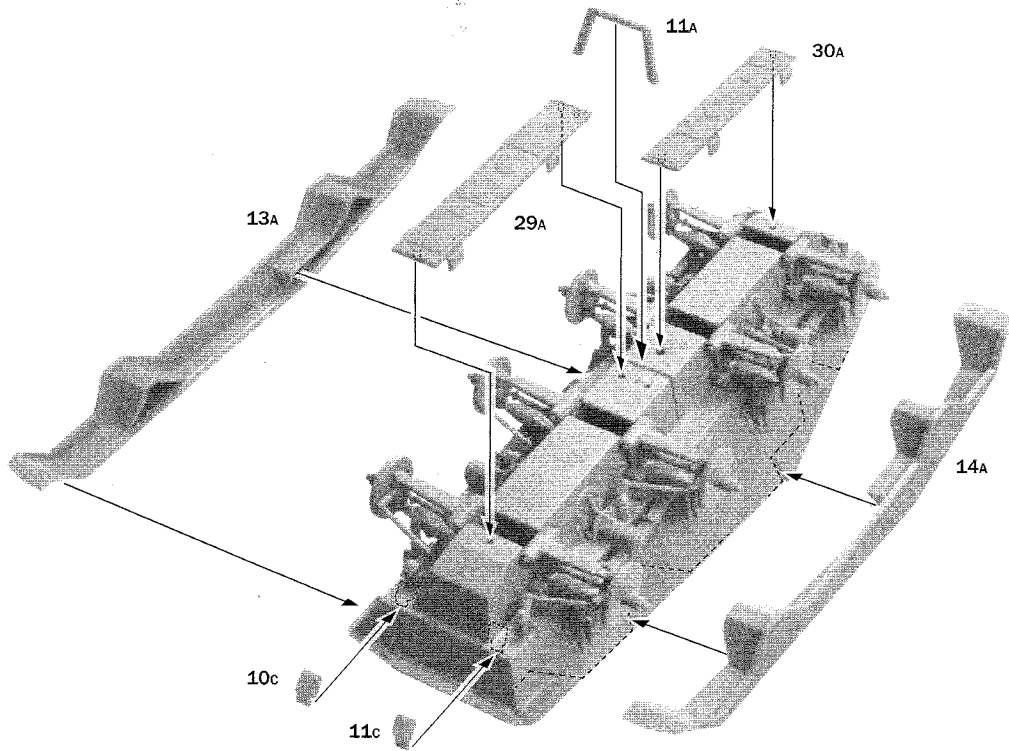
3



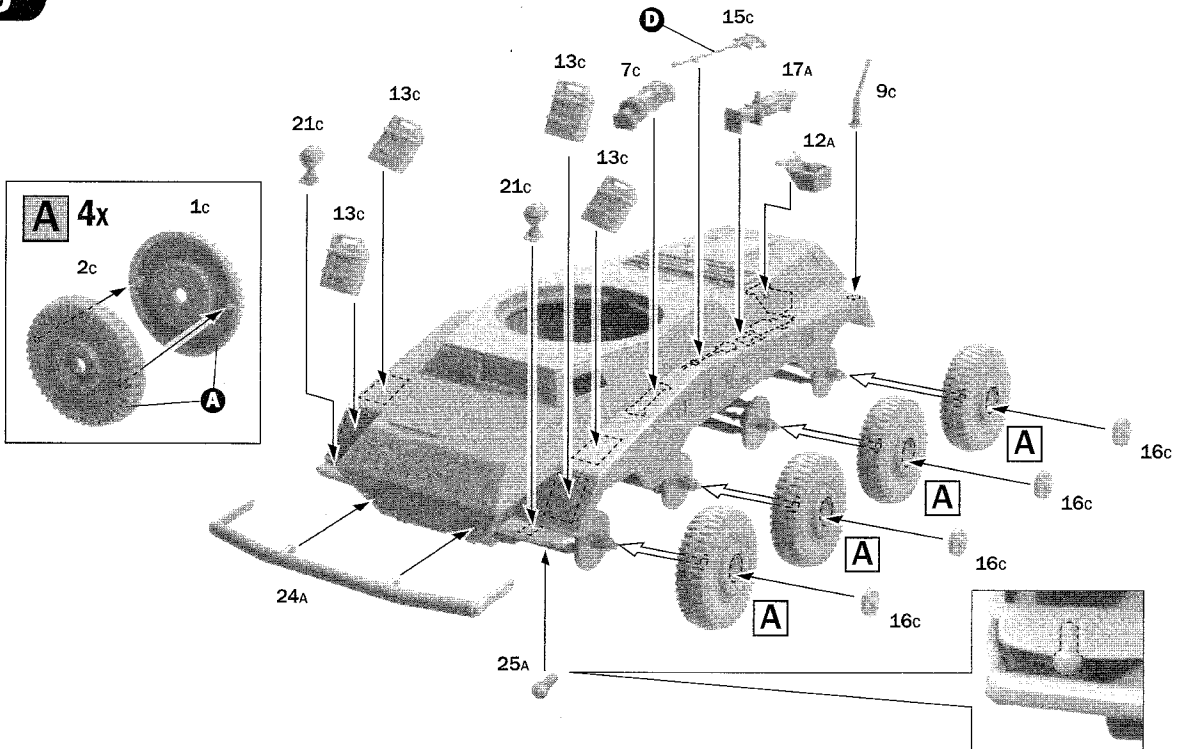
4



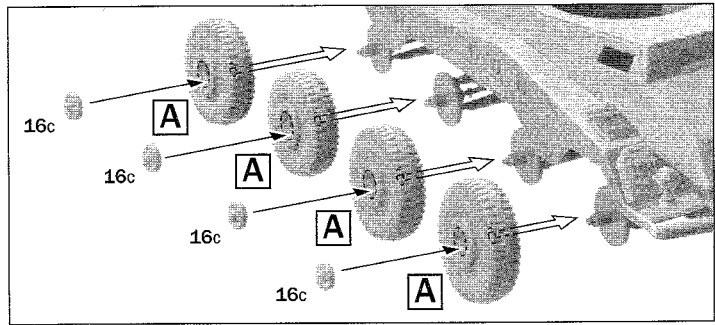
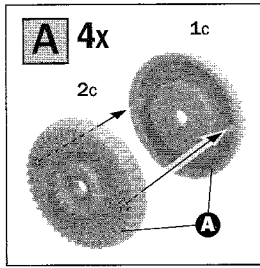
5



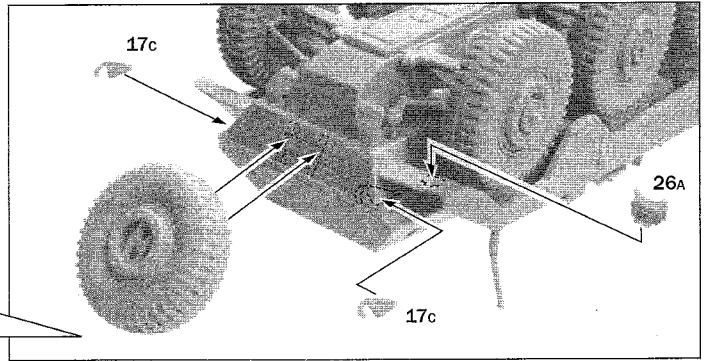
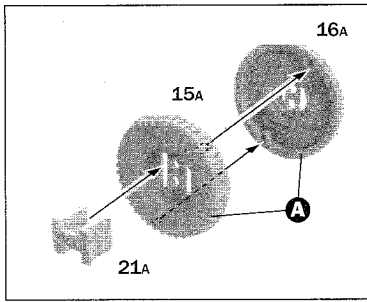
6



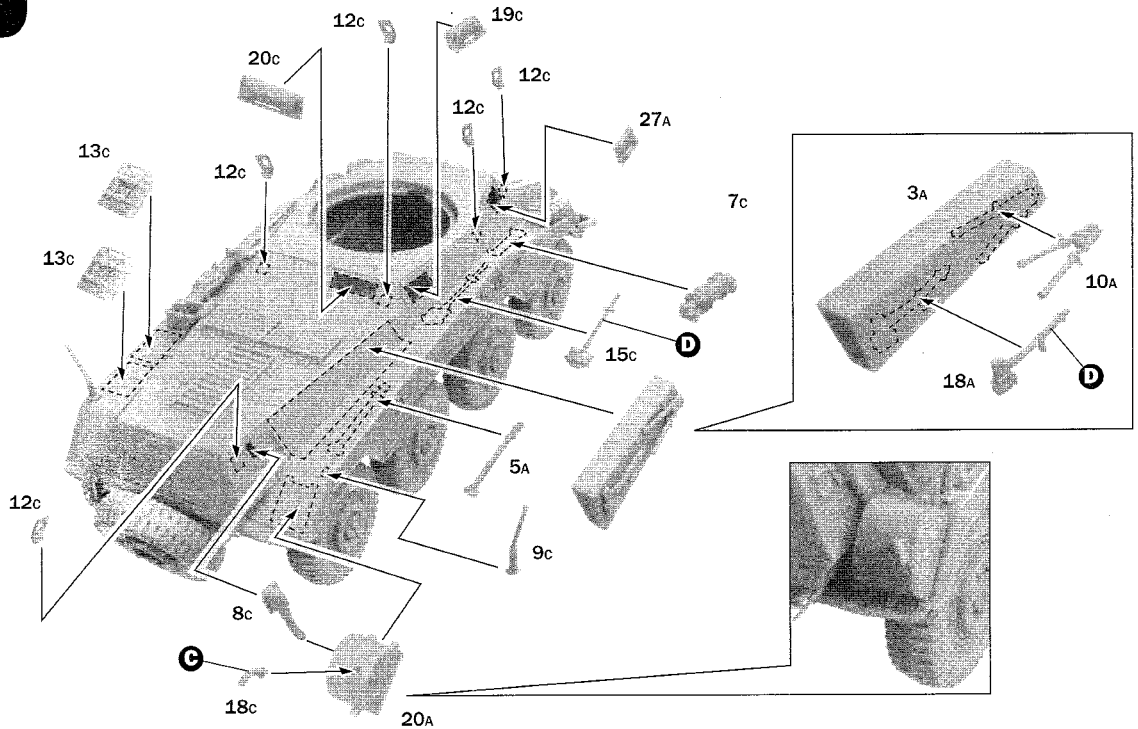
7

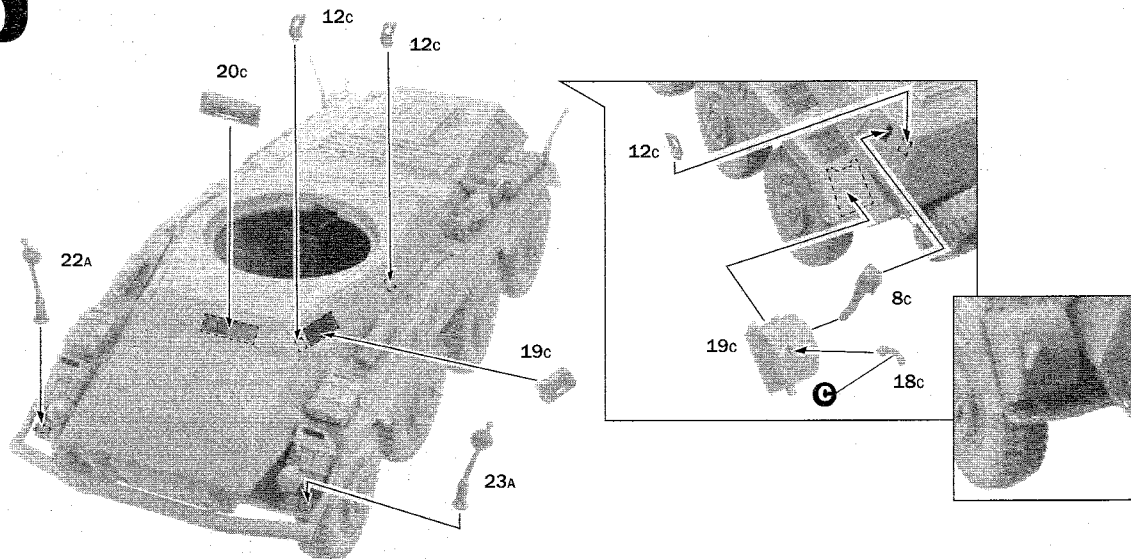
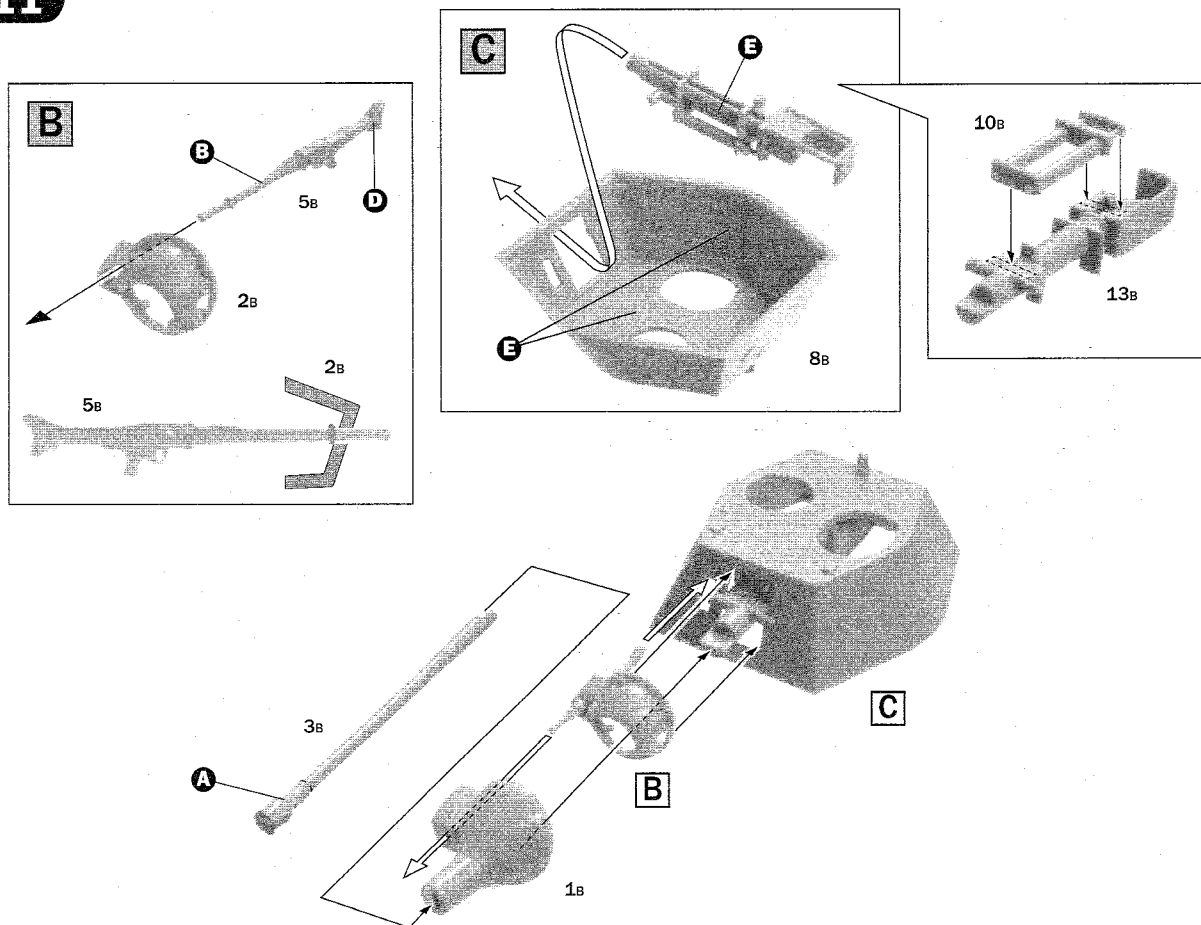


8

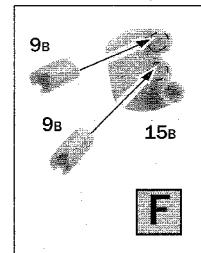
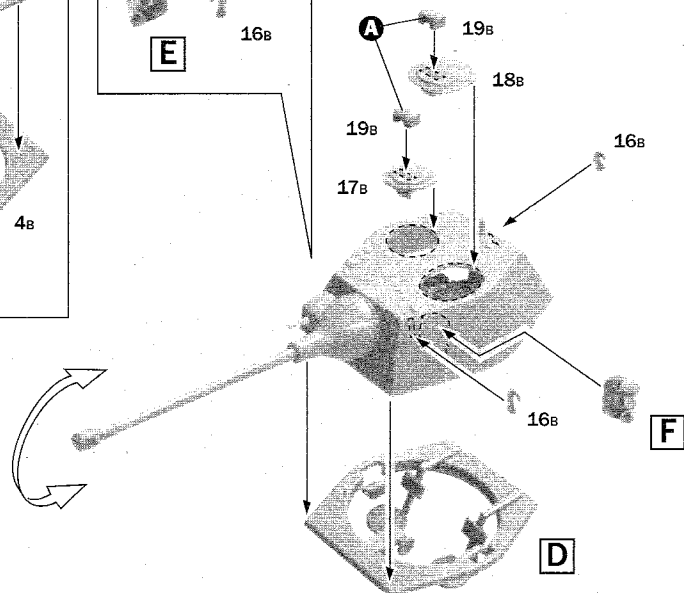
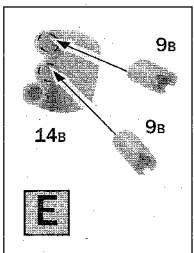
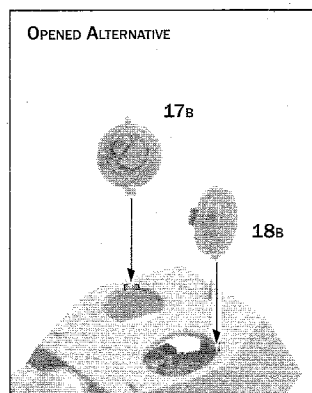
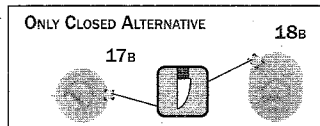
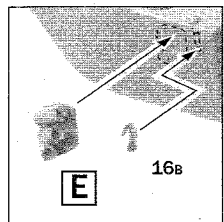
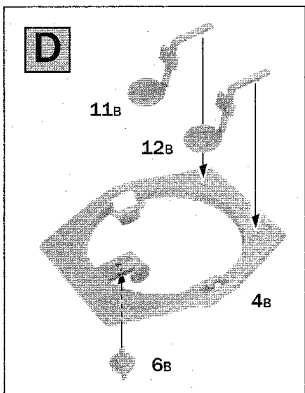


9

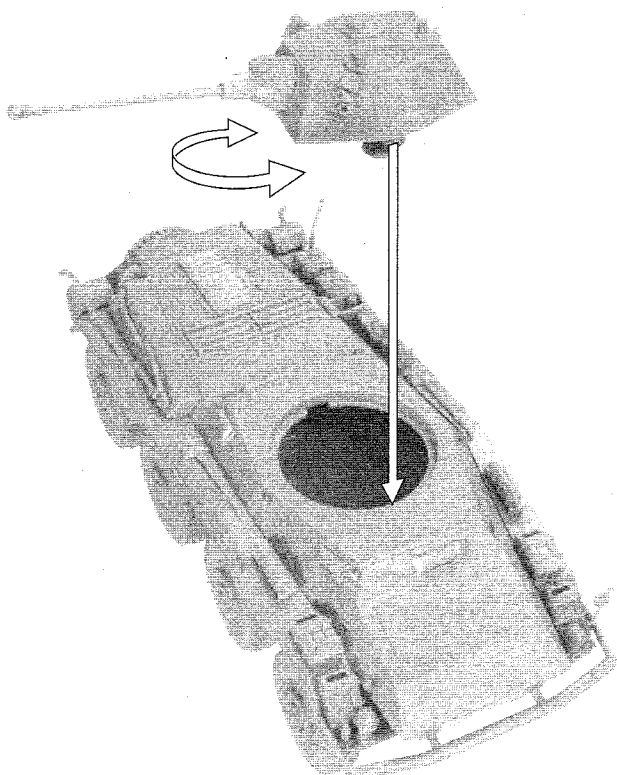


10**11**

12



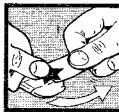
13



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decalor: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av papperet. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

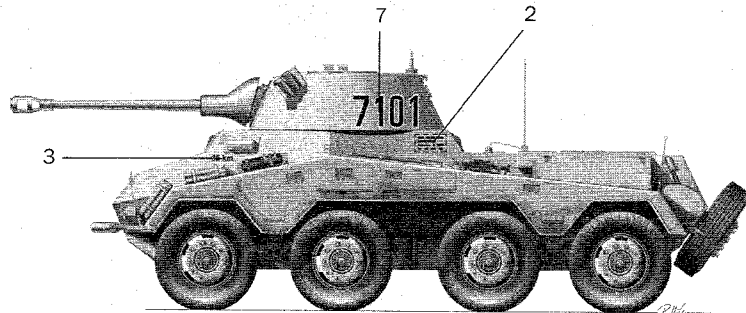
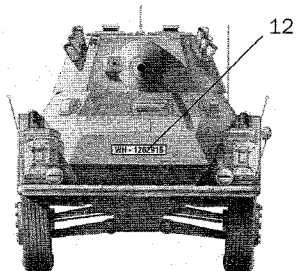
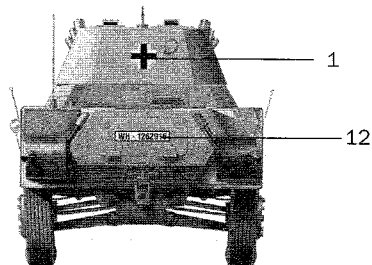
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapico limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, duid het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

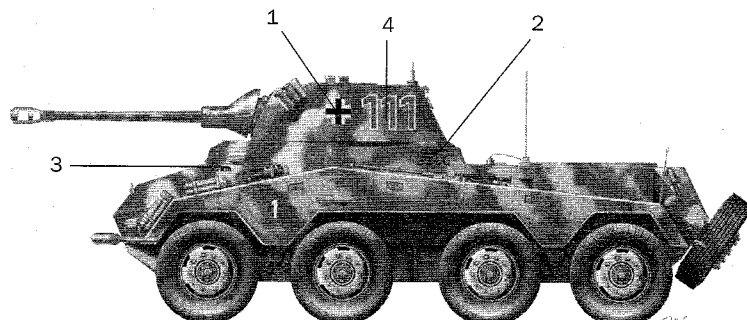
デカール接着法 台紙から、それぞれのマークを切り取り、約10分ほど水に浸して、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙から取り、指定の位置にはっきりと貼り付け、やわらかい布でマークの上を押して気泡を取って下さい。マーク面には、必ず乾燥させてください。

Указания по применению декалей: Отрежьте вручную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выдержав необходимое место на модели, переведите ту же изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



PANZER DUNKELGELB '43 (FLAT)
MM II - 2095
MM Acryl - 4796

2nd Pz. Division, Normandy (France), 1944



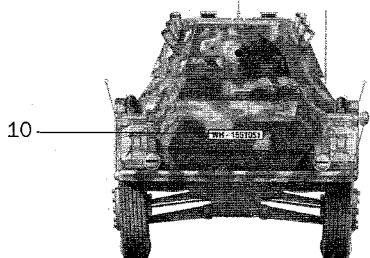
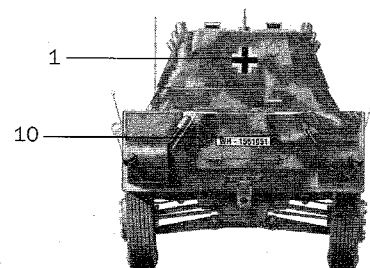
SHOKOLADENBRAU '43 (FLAT)
RAL 8017
MM II - 2096
MM Acryl - 4797

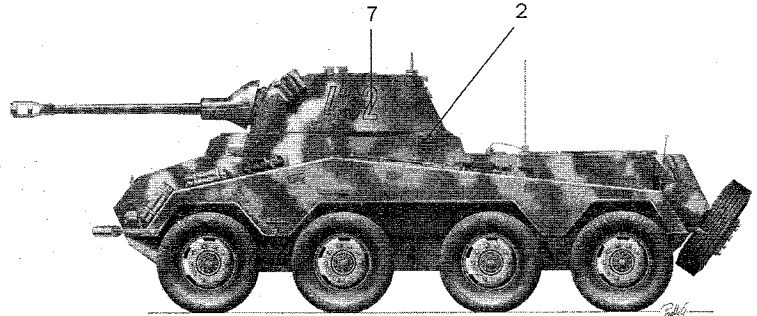
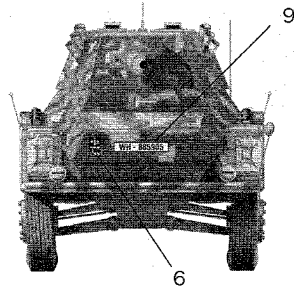
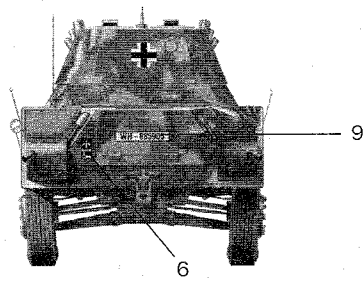


PANZER DUNKELGELB '43 (FLAT)
MM II - 2095
MM Acryl - 4796



PANZER OLIVGRUN '43 (FLAT)
MM II - 2097
MM Acryl - 4798





SHOCKOLADENBRAU '43 (FLAT)
RAL 8017
MM II - 2096
MM Acryl - 4797

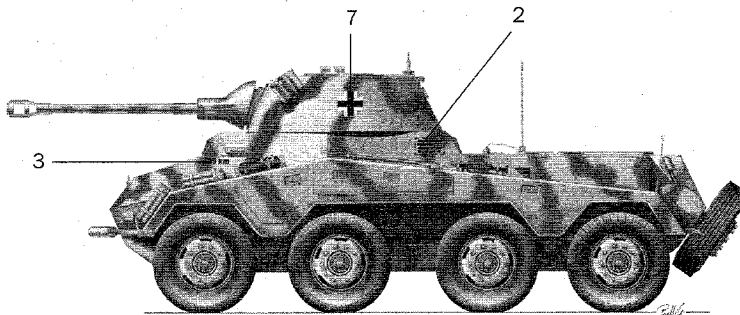


PANZER DUNKELGELB '43 (FLAT)
MM II - 2095
MM Acryl - 4796



PANZER OLIVGRÜN '43 (FLAT)
MM II - 2097
MM Acryl - 4798

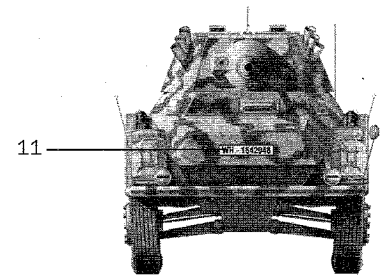
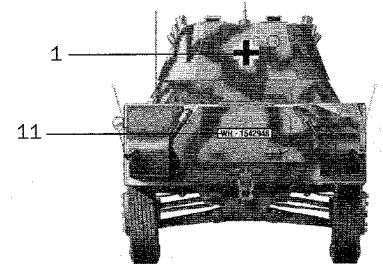
Unknown unit, Berlin, 1945



PANZER OLIVGRÜN '43 (FLAT)
MM II - 2097
MM Acryl - 4798



PANZER DUNKELGELB '43 (FLAT)
MM II - 2095
MM Acryl - 4796



KIT No 6601 SCALE 1:48 - Sp.Kfz. 234/2 Puma

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE DIRECCION ADRES		
TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTLEITZAHL CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORTE/TEDATUM
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOP		<input type="checkbox"/> Retail Store <input type="checkbox"/> Negozio <input type="checkbox"/> Einzelhandel <input type="checkbox"/> Detaillant <input type="checkbox"/> Detailista <input type="checkbox"/> Detailhandel <input type="checkbox"/> Hyper Market <input type="checkbox"/> Grande Magazzino <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Grande Surface <input type="checkbox"/> Gran Almacen <input type="checkbox"/> Hypermarket
ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com			